



ÅKLAGARMYNDIGHETEN
City åklagarkammare i Stockholm

chefsåklagare Eva Finné

Datum
2010-08-30
Ert datum

Sida 1 (1)
Dnr
ÅM 2010/5245
Er beteckning

Beslut (fattat 2010-08-27)

Begäran om överprövning i AM-131226-10 föranleder ej omprövning av tidigare beslut.

Eva Finné

Från: Svensson Britt **För** 008B Reg UC Göteborg
Skickat: den 14 september 2010 11:53
Till: Ny Marianne
Ämne: VB: överåklagare Marianne Ny

Från: Björn Hurtig [mailto:]
Skickat: den 14 september 2010 11:41
Till: 008B Reg UC Göteborg
Ämne: Att: överåklagare Marianne Ny

Till

Överåklagare Mariane Ny

Ang. ert Dnr: ÅM 2010/5245

Min klient: Julian Assange

Hej,

Som Du vet är jag sedan några dagar offentlig försvarare för Julian Assange. I denna egenskap tillskriver jag Dig nu då det varit svårt för oss att nå varandra via telefon.

Julian Assange har brådskande angelägenheter i andra länder. På grund därav ställer jag frågan om det reses något hinder mot att han för en kortare tid lämnar landet, d v s finns det några tvångsåtgärder som riktats mot honom? Är han t ex anhållen i sin frånvaro?

I syfte att kunna ta Julian Assanges rätt tillvara begär jag 23:18-delgivning av samtligt material som finns i akten, innefattande anmälningar, förhör, vittnesiakttagelser eventuella handlingar från SÄPO m.m.

Jag avvaktar Ditt snara återkommande med svar på vad som framförs ovan.

Med vänlig hälsning

Björn Hurtig

English translation from Swedish original email

From: Björn Hurtig [mailto:XXXXXXX]
Sent: September 14, 2010 / 11:41
To: 008B Reg UC Göteborg
Attention to: Prosecutor Marianne Ny

For Prosecutor Marianne Ny

Ang. ert Dnr: ÄM 2010/5245
My client: Julian Assange

Hi,

as you know, since a few days ago I am the public defender of Julian Assange. In this capacity, I am writing to you now as it has been difficult for us to reach each other by telephone.

Julian Assange has urgent matters in other countries. For this reason, I am asking whether there is any obstacle to him leaving the country for a short time, i.e. are there any coercive measures taken against him? For example, has he been arrested in his absence?

In order to be able to exercise Julian Assange's rights, I request 23:18 - disclosure of all material in the files, including complaints, interviews, witness statements eventually documents from SÄPO, etc.

Awaiting your prompt reply to the above.

Yours sincerely

Björn Hurtig

Från: Ny Marianne
Skickat: den 15 november 2010 17:41
Till: 'bjorn.hurtig@forsvar.se'
Kopia: 'Mats Gehlin'; Lejnefors Erika
Ämne: Svar

Hej!

Jag har sökt dig per telefon och lämnat meddelande för att komma i kontakt med dig. Jag har nu tagit del av ditt mejl som du skickat idag kl 11.37. Beträffande dina skriftliga frågor som du önskade ett snabbt svar på får du nedan helt korta svar. Jag har tagit en snabb titt i min kalender men inte granskat akten eller stämt av med Erika Lejnefors och Mats Gelin. Jag har inte heller hunnit gått igenom alla de SMS jag har som rör våra kontakter.

Vad gäller frågan om att jag avsåg att begära [REDACTED] häktad berättade jag såvitt jag minns detta för dig när jag ringde dig i tisdags eftersom detta var skälet till att jag sökte dig. Du lovade då att återkomma dagen efter.

1. Den 21 sept hade vi kontakt om förhör den 23 sept enligt mina anteckningar. Jag har då antecknat att du inte lyckats nå kontakt med [REDACTED] men skulle göra nya försök.
2. Förundersökningen bedrivs på samma sätt som förundersökningar normalt bedrivs. Det hade varit till men för förundersökningen att låta dig och [REDACTED] ta del av det sekretessbelagda förundersökningsmaterialet den 14 september (23 kap 18 § 1 st RB). Du kommer nu att få del av större delen av förundersökningsmaterialet inför en häktningsförhandling dock inte allt. Vad det är för material som du inte kommer att få del av inför en häktningsförhandling kommer du dock att få veta. Förteckningen över SMS-trafik får du ta del av genom att läsa den hos polisen eller hos åklagare. Du får dock inte någon kopia av detta nu. Som jag tror jag tidigare nämnt är det Citypolisen som arbetar med utredningen och Säpo har vare sig jag eller Erika Lejnefors haft någon kontakt med. De är inte inblandade och ska inte heller vara det. Det rör sexualbrott inte säkerhetsbrott.

Vad gäller art 6 p 3 kommer [REDACTED], på ett språk han förstår, att få del av innebörden och grunden för anklagelsen så snart förhör kan hållas med honom, han kommer att ges tid att förbereda sitt försvar och offentlig försvarare är utsedd.

Det finns häktningspromemoria för dig att avhämta och den förteckning över SMS som du i nuläget inte kan få kopia av finns för dig att ta del av här eller i Stockholm. Vi är som vi tidigare sagt tacksamma för besked om du vill göra detta i Stockholm eller Göteborg.

3. Vid den tidpunkt du ringde och frågade om det fanns några tvångsmedel mot [REDACTED] som hindrade honom att lämna landet svarade jag sanningsenligt att det inte gjorde det. Jag kan kontrollera mina anteckningar senare om det är viktigt för dig att få tidpunkten för detta samtal. När jag beslöt att anhålla honom i hans frånvaro underrättade jag dig om detta.
4. Vi har beträffande de tidpunkter som föreslagits sagt att vi gärna ser att blev tidigare men vi har inte tackat nej till några föreslagna tider. Vi har varit beredda men såvitt jag förstått av de frekventa kontakter som varit mellan dig å ena sidan samt mig och Erika Lejnefors å andra sidan har du inte kunnat bekräfta att [REDACTED] skulle komma till förhör. Det har ju också visat sig gång efter annan att han inte kommit de tidpunkter som varit på tal.

Utredningsmannen Mats Gelin var sjuk några dagar i mitten av september vilket försenade förhör med några av de vittnen som jag bedömt borde höras innan [REDACTED] hördes. Det ligger i tiden förre vecka 37-38.

5-6. Vad gäller förhör per telefon eller videolänk gör jag såsom jag tidigare sagt bedömningen att detta är olämpligt med hänsyn till att det rör sig om misstankar om allvarligt brott.

Om [REDACTED] inställer sig frivilligt är det naturligtvis utmärkt. Vi är nu i ett läge där inte längre återstår några förundersökningsåtgärder som kan vidtas utan att [REDACTED] hörs.

From: Ny Marianne
Sent: November 15, 2010 17:41
To: 'bjorn.hurtig@forsvar.se'
Copy: 'Mats Gehlin'; Lejnefors Erika
Subject: Svar

Hi!

I've been trying to reach you by phone and have left a message to get in touch with you. I have now read your email sent today at 11.37 am. Regarding your written questions to which you requested a quick reply, you will find below very brief answers. I have taken a quick look at my calendar but have not reviewed the file or checked with Erika Lejnefors and Mats Gelin. Nor have I had time to go through all the text messages I have relating to our contacts.

As regards the question of my intention to request arrest, as far as I remember I told you this when I called you on Tuesday, as this was the reason why I was looking for you. You promised to get back to me the following day.

1. On 21 September we had contact about a hearing on 23 September according to my notes. I noted then that you were unable to make contact with XXXXX but would try again.
2. The preliminary investigation is conducted in the same way as preliminary investigations are normally conducted. It would have been detrimental to the investigation to allow you and XXXXX to see the confidential investigation material on 14 September (Chapter 23, Section 18, paragraph 1 of the Code of Criminal Procedure). You will now have access to most of the pre-trial investigation material before a detention hearing, but not all of it. However, you will be told what material you will not be able to see before a detention hearing. The list of SMS traffic can be accessed by reading it at the police station or at the prosecutor's office. However, you will not receive a copy of this now. As I believe I mentioned earlier, the City Police are working on the investigation and neither I nor Erika Lejnefors have had any contact with the Swedish Security Service. They are not involved, nor should they be. This is about sex crimes not security crimes.

As regards Article 6(3), XXXXX will be informed, in a language he understands, of the meaning and basis of the accusation as soon as he can be questioned, he will be given time to prepare his defence and a public defender has been appointed.

There are detention memoranda available for you to download and the list of SMSs which you cannot obtain a copy of at this time is available for you to consult here or in Stockholm. As we have said before, we would be grateful if you would like to do this in Stockholm or Gothenburg.

3. At the time you called and asked if there were any coercive measures against XXXXX that prevented him from leaving the country, I truthfully replied that there were not. I can

check my notes later if it is important for you to get the timing of this call. When I decided to arrest him in his absence, I informed you of this.

4. We have said as to the times proposed that we would like to be earlier but we have not turned down any proposed times. We have been prepared but as I understand from the frequent contacts between you on the one hand and me and Erika Lejnefors on the other hand, you have not been able to confirm that XXXXX would come for questioning. It has also turned out time after time that he did not come at the times that were discussed.

The investigator, Mats Gelin, was ill for a few days in mid-September, which delayed the questioning of some of the witnesses whom I considered should be heard before XXXXX was heard. This is in the period before week 37-38.

5-6. As regards questioning by telephone or video link, I consider, as I have stated previously, that this is inappropriate in view of the fact that serious crime is suspected.

If XXXXX appears voluntarily, that is of course excellent. We are now in a situation where there are no investigative measures left that can be taken without XXXXX being heard.